

暖紅

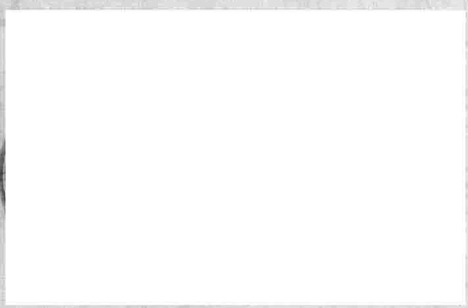
座
凍
初
圓
廂
記



彙刻傳劇西廂記增錄第五種

晚虹題

春
冊
署
端



明王伯良古本西
廂記校注一卷

春
如
署
崇



西廂記古本校注

西廂附錄十三種之五

會稽方諸生王驥德伯良

夢鳳樓

校訂

暖紅室

第一折

楔子引曲二章

用東鍾韻

一套

仙呂宮曲一十五章

用先天韻

注一

賞花時

么

博陵今屬真定府蒲郡卽今山西蒲州唐爲河中府鶯鶯唐永寧尉崔鵬之女

永寧今屬河南府傳言崔氏孀婦將歸長安長安今陝西西安府唐所都也博陵之崔唐名族鵬或徙居長安又鵬妻鄭氏墓誌謂其旣喪夫遭亂軍則鄭之歸鵬當以官卒於永寧不當言京師由永寧至長安差近不當復至河中言歸長安又不當復葬博陵記中所謂相國崔珙及此曲夫主京師祿命終及望不

見博陵舊塚頗與誌傳不合皆詞家烏有之語耳賞
花時及第四折端正好二調元人皆謂之楔兒又謂
楔子北之楔兒猶南之引曲也孤謂子孀謂母門掩
重關蕭寺中係本傳李公垂鶯鶯歌語么音妖俗作
么非凡北詞第二曲皆謂
之么猶南詞之前腔也

點絳脣

腳根無絳言無繫定也蓬蒿屬埤雅云其葉
散生如蓬遇風輒拔而旋古者觀轉蓬而知

爲車古本醉眼本杜詩弟妹悲歌裏朝廷醉眼中又
元喬夢符金錢記空着我烘烘醉眼迷芳草蓋元人
多用此語謂功名未遂而客
遊長醉也今本俱作望眼非

混江龍

雲路鵬程四句中原音韻所謂逢雙對也凡
他曲逢雙者皆倣此此調字句可增減故與

他折時有異同蠹魚似猶言似蠹魚倒句法也投至
得猶言待到得也未空雕蟲篆刻綴斷簡殘編與首
向詩書經傳蠹魚似不出費鑽研似複詞隱生云俗
人機俗字中原音韻叶作平聲似不如改世字爲安

油葫蘆

曲中直詠黃河甚奇然亦本董解元詞意董詞黃流滾滾時復起波濤及千金竹索纜着

浮橋皆俊語也九曲黃河占有是語故言此語從何處顯得惟此地偏也不然著一顯字是趁韻矣顯諸本訛作險入簾纖閉口韻非這河二字係白讀斷直貫至泛浮槎到日月邊總來形容此河徐云張之行騎一路沿河而來也帶齊梁分秦晉隘幽燕九字成文勿斷原七字句襯二字

天下樂

疑是銀河落九天係李太白詩句黃河之水天上來故云高源二字作句雲外懸又句調

法如此杜工部詩高尋白帝問真源俗本作淵泉謬未句直頂上文這河二字來謂河流通天漢故泛浮槎可到海客乘槎事見博物志及獨異志不言張騫惟荆楚歲時記直以屬騫及杜詩有乘槎消息近無處問張騫句然殊未確俗本益張騫二字於本調多二字從古本去之

村裏迓鼓

此調舊作節節高誤節節高係黃鍾宮曲字句亦稍不同廚房近西與法堂北鐘樓

前面參差相對。董詞隨喜塔位轉過迴廊。見箇竹簾掛起。到經藏北廚房南面鐘樓東裏。北人凡神佛皆稱聖賢。如關神稱關聖賢之類。五百年句用董語。董白與那五百年疾憎的冤家。正打箇照面。

元和令

顛不刺句反起下。可喜娘句顛輕佻也不刺。方言助語。詞元詞用之最。多不必其着顛字。

如舉案齊眉。劇破不刺碗內喫了些淡不淡白粥之類。董詞教普天下顛不刺的浪兒。每許言輕佻之甚者。見了萬千似鶯鶯之凝重。可喜者罕下。儘人調戲三句。正見凝重意。儘人調戲勿斷七字句。襯一着字。董詞儘人顧盼。手把花枝撚。徐云。眼花及下魂靈三句殊俚。

上馬嬌

首三句自驚疑駭詫之詞。藏經三十二天已上一倍。夜摩天宮殿夜摩天上。又一倍。兜率

陀天宮殿。向上重重皆倍。宜嗔宜喜二句。屬下勝葫蘆曲看偏字。作一字句。本調如此。自來并宜貼翠花

鈿一句
下誤

勝葫蘆

董詞宮樣眉兒山勢遠古本作弓樣殊新但下既言月偃又曰弓樣兩譬喻似重今從宮

覷他典切音腆注慚也而覷言羞澁面慚也詩有覷面目彼作面見又一義俗本誤認作緬字音又益一

覷字不知字書並無此字說傳已久無一識字者可笑玉梗齒也元楊顯之曲江池劇玉梗牙休兒上野

狐涎雍熙樂府散曲櫻桃微

綻玉梗齒綻字原不用韻

么嚙嚙鶯聲屬上半晌恰方言句看行一步可人憐又貫下四句諸本首句有恰便似三字與下似垂

柳晚風前兩似字重古本無徐云解舞以下四句形容略似妓人與前顛不刺數語相戾且與前未語人

前數語又

自不類

後庭花

徐云襯殘紅二句只應上白怎生便知他腳小意休提眼角以下又推出一層意慢慢俄延

以下四句正腳蹤兒將心事傳也剛剛打箇照面正眼角兒留情處也攏門指鶯鶯進去之門言其行之

紆徐係戀及門而舉步差遠復打箇照面而傳情無已也董詞忽聽得櫳門兒啞地開元墻頭馬上劇小業種把櫳門掩上些其爲門明甚作檻訓非眼角傳情打箇照面卽後所謂臨去秋波那一轉也此調句字亦可增減與他折不同徐云至此方是妙語

柳葉兒

天天連讀勿斷與董詞天天悶得人來穀琵琶記問天天怎生結果一例恨字係襯字俗

以恨天作句謬甚然此句亦俚徐云末句并近湊插

寄生草

此總形容鶯鶯去後之景不必如古注以東風二句起下珠簾句看徐云觀音院對相公

家天成妙語花柳與簾正形容院中景也此院字卽上之洞天下之武陵源諸本俱作現惟朱氏古本作院今改正董詞我恰纔見水月觀音現蓋用其語而稍易一院字耳中三句鼎足對法也後倣此掩映古本作遮映

今並存

賺煞

諸本俱作透骨髓相思病染染字屬廉纖閉口韻非朱本作相思病蹇蹇字亦生造不安金本

作相思怎遣又與前難消遣怎留連下怎當他重甚蓋仙呂宮賺煞第三句末四字法當用平平去上此

本調也亦有閒用平平去平者如元關漢卿玉鏡臺

劇把我雙送入愁鄉醉鄉鄭德輝王粲登樓劇夢先

到襄陽峴山賈仲名重對玉梳劇好痛苦也荆郎楚

臣白仁甫墻頭馬上劇與你箇在客的劉郎得知又

他如虎頭牌單鞭奪槊漁樵記蕭淑蘭後庭花符金

錠射柳猿丸等劇及諸散套凡數十曲皆然故此曲

斷爲平聲病纏之誤無疑俗子本不識此格欲求合

上聲則爲染而不知失韻朱本明知其誤卻求上聲

韻中無可易者則強爲蹇而不知語不雅馴金本易

怎遣於義稍妥而不知重複之非體蓋北詞平仄往

往有不妨互用者卽如下臨去秋波那一轉之轉係

上聲後第三折眉眼傳情未了時之時又易平聲諸

凡如此記中甚多此一字去聲旣不可用上聲又無

可易則求之平聲韻中無過纏字爲穩者又病纏二

字見白樂天長慶集中亦本詩語今直更定然總之非妙語也怎不教今本作空着我亦非乍見而卽云病本自不妥曰空着我則直似已然故不如怎不教之猶爲虛活話頭然亦與下怎當他亦稍礙或更有誤字意惹情牽古本作恨惹似意字勝花柳依然以下數語謂花柳依然如故塔影春光在眼玉人則已去不得見也俗本作爭妍非此只當用天台桃源用武陵亦漫以聲不叶故耳

二套

中呂宮曲二十章

用江陽韻

注二十

粉蝶兒

首二句反詞周方卽周旋方便之意北人歇後隱語關漢卿謝天香劇想着俺用不當不

作周方唐三藏劇恨韋郎不作周方董詞見了可憎的千萬不日可愛而日可憎反詞見意猶業冤冤家之謂愛之極也元白仁甫喜春來詞向前摟住可憎娘關漢卿玉鏡臺劇穩坐的有那穩坐人堪愛但舉動有那舉動可人憎喬夢符金錢記龐兒俊俏可人憎可證你則借與我以下正做周方意盼行雲眼睛

打當周高安
所謂俊語也

醉春風

古本寡情人一見了有情娘今本作多情寡
情人二句與後折我從來心硬一見了也留

情一例又與上文往常時聽得說傳粉的委實羞二
句文氣正接及會真傳中稱張生內秉孤貞數語皆
合又醉春風譜第三句第一字當用仄聲似當從古
本兩痒字後一痒字另唱心漾卽狂蕩不自由之謂
元詞花柳鄉中綺羅叢裏纔見使人心
漾俗本作心忙謬然惹字得不聲方叶

迎仙客

面如童少年得內養一句下勿斷原七字句
觀一字言老而面尙如童以少年得內養故

也頭直上

猶言頭兒上北語也董

詞只少箇圓光

便似聖僧模樣

石榴花

大師僧家尊稱如云僧伽大師之類勿作泰
音後同行輩也史記大父行丈人行皆音去

聲記中多作平聲用唐都陝咸陽關中地也張生以
應舉道經於蒲此不宜更有寄居咸陽之語稍戾四

海空囊及下風清月朗將言所酬
輕鮮故先敘其家世清苦如此

鬪鵲鵲

和光用老子語衡正也真也風清月朗以上二句當屬上石榴花調看上皆說先人事小

生兩字以下皆說已事窮秀才勿斷七字成文襯一字格古要論謂金品七青八黃九紫十赤末四句蓋自家商量私語之詞非直對長老說也觀用一他字及下白逕稟老和尚數語可見言秀才人情從來甚薄儘教我訴說清苦他定自掂斤估兩而議論我之輕鮮也

上小樓

把小張對豔妝着言詞說上是央及和尚之詞故曰小張俗本改作有主張謬

么

湖廣瀏陽縣石霜山有崇勝寺僧普會居之名其堂曰枯木張生所不欲者廚堂方丈其所欲者離

南軒以下數句

怎生二字貫下

脫布衫

此亦見紅娘穩重而不輕佻與前頗不刺曲意同

小梁州

可喜娘勿斷董詞穿一套兒白衣裳直許多韻相時居崔相之喪故曰淺淡妝又曰編素

衣裳

鶻伶伶俐之意鶻中原音韻讀作胡伶音零了

慧貌

俗作憐字通用非董詞作鶻鶻他詞或作胡伶

古本

六老董詞作淥老今從董北人調侃謂眼見墨

娥小

錄鶻伶淥老不尋常稱紅娘之眼乖後異常下

偷睛

望眼挫裏抹張郎正見其眼之乖也董詞那鶻

鶻淥

老兒難道不清雅見人不任偷睛抹鬪大都北

語元

無正音故字多通用鶻伶概言伶俐而帶言淥

老則

指眼耳元宋方壺詞槽槽的憐磕睡鶻伶的惜

惺惺

王和卿詞假胡伶騁

聰明

可徵其不專爲眼也

么

愛惜紅娘之至故不欲其疊被鋪牀奴婢贖身妓

女落

籍皆日從良央央及也諸本兩央字重又下

一句

法當用仄聲央字不叶古本作夫人快復難解

快字

擬以勉強之強易之下言卽夫人小姐不肯我

亦硬

做主張自寫與箇契券而使他

從良

耳古注云蓋得隴望蜀之妄想

快活三

女豔妝三字連讀猶言豔妝女也演撒謂有潔郎謂僧俊趁謂看俱調侃詞也見墨娥小

錄既不沙勿斷既字襯沙助語詞下七字成文特來猶後別樣出落之謂甚之詞也晃炫耀之意言崔家豔妝之女莫不有你老僧之意不然你非佛菩薩既非爲看你能顯毫光而來何故打扮得十分炫耀如此也董詞諸僧與看人驚晃晃字正此意古注謂顯毫光嘲其禿首杜撰無據及解於義似近實非本旨何元朗云曲至緊板卽古樂府所謂趨趨者促也收索中大和絃是慢板至花和絃則緊板矣北曲如中呂至快活三臨了一句放慢來接唱朝天子正宮至呆骨都雙調至甜水令仙呂至後庭花越調至小桃紅商調至梧葉兒皆大和絃又慢板矣南人少解此者并附

朝天子

好模好樣句俱生唱俗本作法本唱非因上白本云先生是何言語數語故言你何必粧

此好模樣以莽撞於我我卽以此謔你煩惱了甚麼唐三藏而便怪我耶然你亦無怪我說許大人

使兒郎來而使梅香來迹自可疑你不過在我跟前
一時日強硬抵頭皮爲此倔強之態不知背後有許
多輕薄處也我行日強各二字成句與上主廊洞房
一例兩強字一如字一去聲各音見本曲下徐云則
麼耶亦古僧名然無考又此句調法須五字則
麼耶係襯字若作古僧名則多三字矣不敢從
目禪除服祭名也禮記注二十七月而禫禫事別
本或作禫日

四邊靜

湯偶一近身之謂相偎傍以長久言也湯以
斲言也卽後看邂逅偷將韓壽香之意鄭德

輝傷梅香劇誰敢湯着你那小蠻腰玉鏡臺劇我不
曾將你玉筍湯金綫池劇休想我指甲兒湯着你皮
肉俗本作去聲非徐云凡人禮佛以祈求消災長福
今鶯之軟玉溫香不必偎傍若得一湯着其身便可
消除災障矣何必
禮佛以求之耶

目年方二十三歲當從本傳以二十二爲正

哨徧

董詞百千般悶和愁盡總撮在眉尖上待颺下

樣

耍孩兒

前三曲一意相屬三煞追思鶯鶯之豔麗二

煞摹寫旅館之淒涼遊客張生自謂言鶯本
欲將心事傳我但畏懼老夫人知之故不敢耳怨黃
鶯二句指鶯鶯說謂夫人恐其女春心之蕩怨黃鶯
作對恨粉蝶成雙而自尋配偶
也日怨日恨便着夫人說不得

五煞

乍相逢厭見何郎粉應年紀小性氣剛句看邂

鶯鶯年小性剛未得風流之情況故尙厭畏於我看
我得親傍而一竊其香之後彼自然愛我溫存不暇
而尙肯懼夫
人之拘束耶

四煞

彷彿彷彿也筠本作訪非當合彷彿謂已與鶯鶯才
貌相當正宜配合而夫人過慮不肯直待誤其